



동거 관계 등록 신청서

(Domestic Partnership Registration Request)

본 문서는 온라인 동거 관계 등록 신청서 번역을 포함하고 있습니다.

기술적인 도움이 필요하시면, 전화 311 (혹은 뉴욕시에 거주하지 않으면 212-639-9675)로 문의하시거나 이메일 helpdesk@cityclerk.nyc.gov 를 사용하여 영어로 문의하십시오. 지원 부서나 헬프 센터의 근무 시간은 월요일부터 금요일까지 오전 8:30 에서 오후 3:45 까지입니다.

English	Korean
To proceed to the next step, click the "Next" button. At any time, you may return to a previous step by clicking the "Back" button. If you wish to cancel the application at any time, click the "Cancel Application" button at the bottom of the screen.	다음 단계로 이동하시려면, “다음” 버튼을 누르십시오. “뒤로” 버튼을 누르면 언제든지 이전 단계로 이동할 수 있습니다. 신청을 취소하시려면, 언제든지 스크린 아래의 “신청 취소” 버튼을 누르십시오.
For complete information about registering a Domestic Partnership, visit the Domestic Partnership section of the Office of the City Clerk Web site .	동거 관계 등록을 위해 필요한 정보는 뉴욕 시 사무국 웹사이트 동거 관계 항목 을 방문하십시오.
Step 1: Partner 1 - Info	1 단계: 동거인 1 - 정보
Surname	성
First Name	이름
Middle Name (Optional)	중간 이름 (선택)
Phone Number (Optional)	전화 번호 (선택)
Ethnicity (Optional)	인종 (선택) - 선택하십시오 -
Gender -Select- M = Male F = Female	성별 -선택하십시오- M = 남 F = 여
Date of Birth (MM/DD/YYYY) *Use two digits for the month and day, and four for the year, p. eg., 04/07/2001 for July 4, 2001.	생년월일 (월월/일일/년년년년) * 월과 일은 두 자리 숫자, 년은 네 자리 숫자를 사용. 예) 2001년 7월 4일은 07/04/2001



Occupation	직업
Employed by the City of New York? No Yes	뉴욕 시 직원입니까? 아니오 예
CURRENT PLACE OF RESIDENCE	현주소
Street Address	주소
Apartment Number (If applicable)	아파트 번호 (해당 경우)
Country	국가
City	시
State -Select- *If in the United States	주-선택하십시오- *미국인 경우
ZIP/Postal Code	집코드/우편번호
PLACE OF BIRTH	출생지
Country	국가
City	시
State of Birth -Select- *If in the United States	출생 주-선택하십시오- *미국인 경우
FATHER/PARENT	부/부모
Surname (prior to marriage, if applicable)	성 (결혼 이전, 해당 경우)
First Name	이름
Country of Birth	출생 국가
State of Birth -Select- *If in the United States	출생한 주-선택하십시오- *미국인 경우
MOTHER/PARENT	모/부모
Surname(prior to marriage, if applicable)	성 (결혼 이전, 해당 경우)
First Name	이름
Country of Birth	출생 국가
State of Birth -Select- *If in the United States	출생한 주-선택하십시오- *미국인 경우
Step 2: Partner 2 - Info	2 단계: 동거인 2 - 정보
Surname	성
First Name	이름



Middle Name (Optional)	중간 이름 (선택)
Phone Number (Optional)	전화 번호 (선택)
Ethnicity (Optional) -Select-	인종 (선택) - 선택하십시오-
Gender -Select- M = Male F = Female	성별 -선택하십시오- M = 남 F = 여
Date of Birth (MM/DD/YYYY) *Use two digits for the month and day, and four for the year, p. eg., 04/07/2001 for July 4, 2001.	생년월일 (월월/일일/년년년년) * 월과 일은 두 자리 숫자, 년은 네 자리 숫자를 사용. 예) 2001년 7월 4일은 07/04/2001
Occupation	직업
Employed by the City of New York?: No Yes	뉴욕 시 직원입니까? 아니오 예
CURRENT PLACE OF RESIDENCE	현주소
Street Address	주소
Apartment Number (If applicable)	아파트 번호 (해당 경우)
Country	국가
City	시
State -Select- *If in the United States	주-선택하십시오- *미국인 경우
ZIP/Postal Code	집코드/우편번호
PLACE OF BIRTH	출생지
Country	국가
City	시
State -Select- *If in the United States	출생 주-선택하십시오- *미국인 경우
FATHER/PARENT	부/부모
Surname(prior to marriage, if applicable)	성 (결혼 이전, 해당 경우)
First Name	이름
Country of Birth	출생 국가
State of Birth -Select- *If in the United States	출생한 주-선택하십시오- *미국인 경우
MOTHER/PARENT	모/부모
Surname (prior to marriage, if applicable)	성 (결혼 이전, 해당 경우)



First Name	이름
Country of Birth	출생 국가
State of Birth -Select- *If in the United States	출생한 주-선택하십시오- *미국인 경우
Step 3: Preview/Edit	3 단계: 확인/수정
PARTNER 1 - INFO	동거인 1 - 정보
Name	이름
Phone	전화
Ethnicity	인종
Gender	성별
Date of Birth	생년월일
Occupation	직업
Employed by the City of New York? No Yes	뉴욕 시 직원입니까? 아니오 예
Place of Residence	거주지
Place of Birth	출생지
Father/Parent's Name	부/부모 이름
Father/Parent's Country of Birth	부/출생 국가
Father/Parent's State of Birth *If in the United States	부/출생 주 *미국인 경우
Mother/Parent's Name (prior to marriage, if applicable)	모/부모 이름 (결혼 이전, 해당 경우)
Mother's Country of Birth	모/출생 국가
Mother's State of Birth *If in the United States	모/출생 주 *미국인 경우
PARTNER 2 - INFO	동거인 2 - 정보
Name	이름
Date of Birth	생년월일
Phone	전화
Ethnicity	인종



Gender	성별
Occupation	직업
Employed by the City of New York?: No Yes	뉴욕 시 직원입니까? 아니오 예
Place of Residence	거주지
Place of Birth	출생지
Father/Parent's Name(prior to marriage, if applicable)	부/부모 이름
Father/Parent's Country of Birth	부/출생 국가
Father/Parent's State of Birth <small>*If in the United States</small>	부/출생 주 <small>*미국인 경우</small>
Mother/Parent's Name (prior to marriage, if applicable)	모/부모 이름 (결혼 이전, 해당 경우)
Mother/Parent's Country of Birth	모/출생 국가
Mother/Parent's State of Birth <small>*If in the United States</small>	모/출생 주 <small>*미국인 경우</small>
Please enter the letters you see in the box below (letters are not case-sensitive)	아래 빈칸에 보이는 글자를 기입하십시오 (글자는 대소문자 구분이 필요없습니다).
Once this application is submitted, you will be provided a confirmation number. You will need it to complete your application. If you would like to receive an email containing your confirmation number, please enter your email address in the box below.	본 신청서가 제출되고 나면, 확인 번호가 제공됩니다. 신청 완료를 위해 확인 번호가 필요합니다. 확인 번호를 이메일로 받기 원하시면, 아래의 빈칸에 이메일 주소를 기입해 주십시오.
Email Address	이메일 주소